



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

R

## СОВЕТ

### Сто пятьдесят третья сессия

30 ноября – 4 декабря 2015 года

### Доклад о работе 160-й сессии Финансового комитета (2-6 ноября 2015 года)

#### Резюме

На своей второй очередной сессии 2015 года Комитет рассмотрел финансовое положение Организации и другие вопросы, относящиеся к его кругу ведения. В докладе о работе своей 160-й сессии Комитет:

- **даёт Совету следующие конкретные рекомендации по таким вопросам как:**
  - i) настоятельная необходимость своевременной выплаты государствами-членами начисленных взносов в полном объеме (пункт 6); ii) проверенный финансовый отчет за 2014 год (пункт 9); и iii) корректировки Программы работы и бюджета на 2016-2017 годы (пункт 17);
- **информирует Совет о своих решениях:** i) утвердить финансовый отчет Спецмагазина ФАО за 2014 год (пункт 11); и ii) санкционировать намеченный перенос средств между разделами бюджета в связи с осуществлением Программы работы на 2014-2015 годы (пункт 19);
- **доводит до сведения Совета свои указания Секретариату,** касающиеся финансового положения Организации, бюджетных вопросов, людских ресурсов, функционирования административной и информационной систем и вопросов надзора;
- **отмечает инициативы Совета по совершенствованию собственной деятельности.**

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной.

С другими документами можно ознакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org)



mo909

### Проект решения Совета

Совету предлагается:

- а) **одобрить** рекомендации Комитета относительно своевременной выплаты начисленных взносов, проверенного финансового отчета за 2014 год и корректировок Программы работы и бюджета на 2016-2017 годы;
- б) **принять к сведению** решения Комитета относительно ставок скидок в рамках схемы стимулирования, финансового отчета Спецмагазина ФАО за 2014 год, а также намеченный перенос бюджетных средств между разделами; и
- с) **одобрить** указания Комитета Секретариату в отношении всех других вопросов, относящихся к его мандату, а также инициатив по улучшению его собственных методов работы.

*С вопросами по содержанию настоящего документа обращаться к:*

г-ну Дэвиду МакШерри (Mr. David McSherry),  
Секретарю Финансового комитета  
тел.: +3906 5705 3719

---

**Содержание**

---

	Стр.
Введение.....	4
Мониторинг финансового положения .....	4
Финансовое положение Организации.....	4
Проверенный финансовый отчет ФАО за 2014 год.....	5
Проверенный финансовый отчет Спецмагазина ФАО за 2014 год.....	6
Финансирование обязательств по Программе медицинского страхования после выхода в отставку (ПМСО) .....	6
Бюджетные вопросы .....	7
Корректировка Программы работы и бюджета на 2016-2017 годы.....	7
Перераспределение ассигнований между программами и разделами бюджета в двухгодичном периоде 2014-2015 годов.....	8
Годовой отчет о вспомогательных расходах и их возмещении.....	8
Людские ресурсы .....	9
Управление людскими ресурсами.....	9
Рекомендации и решения, подготовленные Комиссией по международной гражданской службе и Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала ООН для Генеральной Ассамблеи (включая изменения в шкале окладов и надбавок) .....	9
Надзор.....	10
Доклад о ходе выполнения рекомендаций внешнего аудитора.....	10
Совершенствование методов работы Финансового комитета и повышение ее эффективности.....	10
Методы работы Финансового комитета .....	10
Прочие вопросы.....	11
Сроки и место проведения сто шестьдесят первой сессии .....	11
Документы для сведения .....	12

## Введение

1. Комитет представил Совету следующий доклад о работе своей сто шестидесятой сессии.
2. Помимо Председателя Комитета, г-на Халида Мехбуба, на сессии присутствовали следующие представители государств-членов:
  - г-н Карлуш Альберту Амарал (Ангола),
  - г-н Мэтью Уоррелл (Австралия),
  - г-н Антониу Отавиу Са Рикарте (Бразилия),
  - г-н Нью Дунь (Китай),
  - г-н Халид Мохамед эль-Тавил (Египет),
  - г-н Крисантуш Обама Онду (Экваториальная Гвинея),
  - г-н Хайнер Гоферн (Германия),
  - г-н Лупиньо Ласаро мл. (Филиппины),
  - г-н Владимир В. Кузнецов (Российская Федерация),
  - г-жа Абла Малик Осман Малик (Судан),
  - г-жа Натали Браун (США).
3. Председатель информировал Комитет о том, что г-н Джон Сэнди (Тринидад и Тобаго) на данной сессии присутствовать не будет.
4. Кроме того, на 160-й сессии Комитета присутствовали наблюдатели без права выступления от следующих членов:
  - Армения
  - Кипр
  - Европейский союз
  - Ирак
  - Иран (Исламская Республика)
  - Казахстан
  - Киргизия
  - Нигерия
  - Республика Молдова
  - Сан-Марино
  - Словения
  - Филиппины
  - Эквадор
  - Экваториальная Гвинея

## Мониторинг финансового положения

### Финансовое положение Организации

5. Комитет рассмотрел документ FC 160/2 "Финансовое положение Организации", содержащий информацию по состоянию на 30 июня 2015 года и прогнозы поступления денежных средств в течение 2015 года, включая ликвидность Организации, информацию о задолженности по начисленным взносам, о краткосрочных и долгосрочных инвестициях, обязательства, связанные в персоналом, расходы и остатки по Программе технического сотрудничества (ПТС) и дефицит Общего фонда Организации. Кроме того, Комитету была

представлена последняя информация по текущему положению со взносами и задолженностью, а также по ликвидности Организации по состоянию на 21 октября 2015 года.

6. **Комитет:**

- a) **с удовлетворением воспринял** улучшение положения с наличием у Организации ликвидных средств и, признав, что сохранение здоровой ситуации с движением наличности зависит от своевременной выплаты начисленных взносов, **настоятельно призвал** все государства-члены своевременно и в полном объеме выплачивать начисленные им взносы;
- b) **отметил**, что дефицит Общего фонда, по оценкам, составит на 31 декабря 2015 года 912 млн долл. США, что обусловлено главным образом недофинансированием Программы медицинского страхования по окончании службы и Фонда выплат в связи с прекращением найма;
- c) **высоко оценил** предпринятые Секретариатом за отчетный период активные усилия по стимулированию выплаты взносов и обеспечению их более своевременного поступления;
- d) **призвал** Секретариат продолжать изыскивать возможности по стимулированию своевременной выплаты начисленных взносов;
- e) **призвал** Секретариат сохранять темпы расходования средств ПТС на таком уровне, чтобы обеспечить полное освоение ассигнований на ПТС, утвержденных Конференцией;
- f) **принял к сведению** информацию о результатах размещения средств, в том числе в свете снижения курса евро по отношению к доллару США, отметив, что Комитет проведет более детальное рассмотрение данного вопроса в рамках пункта "Доклад о размещении средств в 2015 году" на своей следующей очередной сессии;
- g) **призвал** государства-члены в соответствующих случаях прибегать к положениям резолюции 14/2007 Конференции, касающимся возможности выплаты взносов в неконвертируемых валютах при определенных обстоятельствах; и
- h) **поручил** Секретариату в дальнейшем при подготовке документов обновить раздел "Анализ поученных добровольных взносов" (таблица 6 в документе FC 160/2), а также отдельно отразить взносы в Африканский целевой фонд солидарности.

### Проверенный финансовый отчет ФАО за 2014 год

7. В соответствии с подпунктом 1) пункта 7 Общего правила XXVII Комитет рассмотрел проверенный финансовый отчет ФАО за 2014 год, включая представленное внешним аудитором развернутое заключение по итогам аудита финансовых операций ФАО, остановившись на содержащихся в этом заключении рекомендациях и замечаниях.

8. **Комитет:**

- a) **поблагодарил** Секретариат за представление проверенного финансового отчета ФАО за 2014 год, который стал первым подобным отчетом, подготовленным ФАО в соответствии с требованиями Международных стандартов финансовой отчетности общественного сектора (МСФО ОС);
- b) **высоко оценил** взаимодействие между внешним аудитором, Канцелярией Генерального инспектора и Секретариатом, обеспечившее своевременную подготовку первого финансового отчета в соответствии с требованиями МСФО ОС;
- c) **приветствовал** тот факт, что внешний аудитор подготовил аудиторское мнение без оговорок, и высоко оценил качество развернутого аудиторского заключения;

- d) поручил Секретариату представить информацию о выполнении содержащихся в заключении внешнего аудитора рекомендаций;
- e) поддержал рекомендации внешнего аудитора, в том числе касающиеся усиления механизмов внутреннего контроля как в штаб-квартире, так и децентрализованных отделениях, а также относительно подготовки заключения о внутреннем контроле в качестве приложения к годовому финансовому отчету;
- f) поручил Секретариату изучить возможность в дальнейшем представлять ответы руководства на рекомендации, содержащиеся в заключении внешнего аудитора, на той же сессии, на которой соответствующее заключение представляется на рассмотрение Комитета.

9. Комитет, принимая во внимание замечания и разъяснения внешнего аудитора и Секретариата, рекомендовал Совету представить на утверждение Конференции проверенный финансовый отчет за 2014 год. Комитет, соответственно, постановил представить Совету нижеследующий проект резолюции для его препровождения Конференции.

### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ КОНФЕРЕНЦИИ

#### Проверенный финансовый отчет ФАО за 2014 год

#### КОНФЕРЕНЦИЯ,

рассмотрев доклад о работе 153-й сессии Совета и

рассмотрев "Проверенный финансовый отчет ФАО за 2014 год" и "Заключение внешнего аудитора" по этому отчету,

утверждает "Проверенный финансовый отчет".

#### Проверенный финансовый отчет Спецмагазина ФАО за 2014 год

10. Комитет рассмотрел документ FC 160/4 "Проверенный финансовый отчет Спецмагазина ФАО за 2014 год" и финансовое положение Спецмагазина ФАО за рассматриваемый период.

11. Комитет:

- a) отметил, что Спецмагазин ФАО понес чистые убытки в сумме 39 636 евро, главным образом, в связи с прекращением реализации талонов на топливо, и призвал Секретариат провести пересмотр предлагаемого ассортимента и линеек продукции и по завершении пересмотра представить полученные результаты на рассмотрение Комитета;
- b) утвердил проверенный финансовый отчет Спецмагазина ФАО за 2014 год; и
- c) принял к сведению представленную информацию о возможных будущих последствиях сокращения общих объемов реализации табачных изделий для показателей деятельности Спецмагазина в свете решения Всемирной продовольственной программы отказаться от закупки данной продукции для Спецмагазина ВПП, начиная с ноября 2015 года.

#### Финансирование обязательств по Программе медицинского страхования после выхода в отставку (ПМСО)

12. Комитет рассмотрел документ FC 160/5, в котором изложена информация о последнем обсуждении в системе ООН вопроса о дефиците финансирования обязательств по Программе медицинского страхования после выхода в отставку (ПМСО) и об изученных ФАО вариантах сдерживания расходов на покрытие обязательств по ПМСО.

13. **Комитет:**

- a) **напомнил**, что данный вопрос регулярно рассматривался и обсуждался Комитетом на его предыдущих сессиях;
- b) **принял к сведению** последнюю информацию о деятельности Рабочей группы ООН по медицинскому страхованию после выхода на пенсию (МСВП) и поручил ознакомить его с Докладом Рабочей группы Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и с решениями относительно последующих шагов;
- c) **отметив**, что общий объем обязательств по системе ООН составил на конец 2014 года 16,1 млрд долл. США, 1,2 млрд долл. США из которых приходится на долю ФАО, **признал**, что речь идет о весьма сложном техническом вопросе, который касается всей системы ООН, и **подчеркнул**, что при решении этой проблемы важно руководствоваться единым подходом;
- d) **признал**, что финансовые трудности, с которыми сталкиваются государства-члены, при выделении дополнительного финансирования;
- e) **напомнив** о своих предыдущих дискуссиях по этому вопросу и об указаниях Конференции, сформулированных на ее 39-й сессии, **призвал** Секретариат и далее принимать активное участие в предпринимаемых в рамках Общей системы ООН усилиях по поиску оптимального и прагматичного решения сложного вопроса покрытия обязательств по Программе медицинского страхования сотрудников после выхода в отставку; и
- f) **поручил** Секретариату продолжать усилия по изысканию возможностей сдерживания роста расходов в связи с нынешним планом медицинского страхования.

## **Бюджетные вопросы**

### **Корректировка Программы работы и бюджета на 2016-2017 годы**

14. Комитет положительно воспринял документ "Корректировка Программы работы и бюджета (ПРБ) на 2016-2017 годы", отметив, что он отражает указания и решения 39-й сессии Конференции.

15. Комитет выразил удовлетворение по поводу того, что требуемая экономия бюджета в размере 2,7 млн долл. США будет достигнута за счет сокращения расходов на персонал и что в течение двухгодичного периода Финансовый комитет будет информироваться о том, как именно реализуются меры по достижению такой экономии.

16. Комитет подчеркнул важность укрепления ПТС и приветствовал тот факт, что на нужды Целевого фонда малых островных развивающихся государств уже было мобилизовано 2 млн долл. США, а также призвал членов и партнеров, предоставляющих ресурсы, выделять дополнительные добровольные взносы;

17. **Комитет:**

- a) **одобрил** обновленную матрицу результатов работы по достижению функциональных целей (Приложение 5 к документу CL 153/3);
- b) **принял к сведению** обновленные оценки внебюджетных ресурсов (таблица 3 документа CL 153/3) и **призвал** членов вносить добровольные взносы для содействия достижению стратегических целей и осуществления комплексной Программы работы;
- c) **одобрил** предложения по рационализации и оптимизации организационной структуры штаб-квартиры, подчеркнув при этом важность сохранения в неприкосновенности технического потенциала штаб-квартиры ФАО и представил их на утверждение Совета;

- d) **рекомендовал** Совету утвердить пересмотренное распределение чистых ассигнований по разделам бюджета в соответствии с таблицей 2 документа CL 153/3; и
- e) **отметил**, что по итогам планирования работы, а также за счет использования наиболее эффективных и действенных форм и методов реализации намеченных мероприятий в течение двухгодичного периода может возникнуть необходимость дополнительного внутрибюджетного перераспределения ресурсов. В данном контексте Комитет напомнил, что перераспределение средств внутри разделов и между ними, необходимое для осуществления ПРБ в течение двухгодичного периода, должно производиться в соответствии с Финансовым положением 4.5.

#### **Перераспределение ассигнований между программами и разделами бюджета в двухгодичном периоде 2014-2015 годов**

18. Комитет рассмотрел доклад "Перераспределение ассигнований между программами и разделами бюджета в двухгодичном периоде 2014-2015 годов", в котором приводится последняя информация относительно прогнозируемого исполнения бюджета в сопоставлении с чистыми ассигнованиями на 2014-2015 годы и относительно использования неизрасходованных остатков по бюджету на 2012-2013 годы.

19. **Комитет:**

- a) **принял к сведению**, что прогнозируемый неизрасходованный остаток средств по ассигнованиям на двухгодичный период 2014-2015 годов составляет 5 млн долл. США и что об окончательном объеме средств, которые в 2016-2017 годах будут использованы для дополнительных ассигнований разового характера в связи с мероприятиями по преобразованию Организации, как это санкционировано резолюцией Конференции 6/2015, будет известно после закрытия счетов за 2014-2015 годы и доложено в мае 2016 года;
- b) **напомнил**, что любые неизрасходованные остатки по разделам "Программа технического сотрудничества" (раздел 7), "Капитальные расходы" (раздел 13) и "Расходы на обеспечение безопасности" (раздел 14) переносятся, с соблюдением Финансовых положений, на следующий двухгодичный период;
- c) **одобрил** планируемое перечисление бюджетных средств в Раздел 3 наряду с ранее одобренными перечислениями в разделы 2, 5, 8 и 10 по итогам выполнения программы работы;
- d) **принял к сведению** информацию об использовании в 2014-2015 годах неизрасходованного остатка за 2012-2013 годы; и
- e) **поручил** представить окончательный вариант доклада об исполнении бюджета на 2014-2015 годы на своей сессии в мае 2016 года.

#### **Годовой отчет о вспомогательных расходах и их возмещении**

20. Комитет рассмотрел "Годовой отчет о вспомогательных расходах и их возмещении", охватывающий период с 1 июня 2014 года по 31 мая 2015 года.

21. **Комитет:**

- a) **отметил**, что в отношении всех проектов, осуществлявшихся за счёт Целевого фонда в отчетный период, устанавливались ставки, вписывающиеся в рамки действующей в настоящее время политики в отношении вспомогательных расходов; и
- b) **напомнил**, что новая политика возмещения расходов ФАО будет применяться в отношении проектов, формулирование которых начнется после 1 января

2016 года, и что Секретариат представит доклад о предварительном опыте ее осуществления на его весенней сессии 2016 года.

## Людские ресурсы

### Управление людскими ресурсами

22. Комитет рассмотрел документ FC 160/9 "Управление людскими ресурсами", в котором отражен ход реализации инициатив по повышению эффективности управления людскими ресурсами в Организации.

23. Комитет:

- a) высоко оценил роль Секретариата в реализации инициатив по повышению эффективности управления людскими ресурсами, отметив, что этот прогресс был отражен внешним аудитором в его Развернутом заключении за 2014 год;
- b) призвал Секретариат продолжать усилия по совершенствованию кадровой работы в Организации, уделяя особое внимание обеспечению высочайшего уровня работоспособности и компетентности в технических вопросах, и поручил обратить особое внимание на следующие вопросы:
  - i) количество вакансий;
  - ii) широкое географическое представительство;
  - iii) гендерный баланс;
  - iv) совершенствование процедур отбора, найма; и
  - v) планирование кадровой работы;
- c) призвал Секретариат активизировать реализацию и других своих инициатив по совершенствованию кадровой работы, в частности по таким направлениям, как:
  - i) оптимизация и автоматизация кадровых процессов;
  - ii) меры по обеспечению эффективности и обучение персонала;
  - iii) Программа младших сотрудников категории специалистов; и
  - iv) использование внештатных сотрудников;
- d) еще раз запросил информацию о делегировании полномочий.

### Рекомендации и решения, подготовленные Комиссией по международной гражданской службе и Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала ООН для Генеральной Ассамблеи (включая изменения в шкале окладов и надбавок)

24. Комитет принял к сведению документ FC 160/10 "Рекомендации и решения, подготовленные Комиссией по международной гражданской службе и Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала ООН для Генеральной Ассамблеи (включая изменения в шкале окладов и надбавок)".

25. Комитет:

- a) принял к сведению содержание доклада;
- b) напомнив о своих предыдущих дискуссиях по этому вопросу и об указаниях Конференции, сформулированных на ее 39-й сессии, еще раз подчеркнул важность усилий по сдерживанию расходов на персонал Организации; и
- c) поручил Секретариату доложить Комитету на его следующей очередной сессии о резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, в связи с условиями службы сотрудников, рассматриваемыми в документе FC 160/10, и об их возможных последствиях для ФАО.

## Надзор

### Доклад о ходе выполнения рекомендаций внешнего аудитора

26. Комитет рассмотрел документ FC 160/11 "Доклад о ходе выполнения рекомендаций внешнего аудитора".

27. Комитет:

- a) с обеспокоенностью отметил медленные темпы осуществления рекомендаций внешнего аудитора и настоятельно призвал Секретариат продолжать усилия, направленные на полное осуществление до сих пор не выполненных рекомендаций;
- b) подчеркнул важность осуществления рекомендаций, связанных с укреплением внутреннего контроля, в особенности в децентрализованных отделениях, включая завершение разработки механизма внутреннего контроля; и
- c) поручил подготовить к своей следующей очередной сессии в 2016 году обновлённый доклад, отметив, что в него необходимо также включить информацию о ходе выполнения рекомендаций, содержащихся в развёрнутом аудиторском заключении за 2014 год.

### Совершенствование методов работы Финансового комитета и повышение ее эффективности

#### Методы работы Финансового комитета

28. Комитет отметил важность постоянного пересмотра методов своей работы, с тем чтобы обеспечить достижение предусмотренных Уставом Организации целей и решение поставленных задач.

29. В этой связи Комитет:

- a) напомнил о важности получения членами документов на всех официальных языках ФАО и одного уровня качества не менее чем за две недели до проведения сессии, с тем чтобы у членов было достаточно времени для должного ознакомления с ними и подготовки;
- b) указал, что он склонен отложить рассмотрение вопросов в будущем, если соответствующие документы не будут представлены в указанные сроки;
- c) поддержал практику проведения неофициальных совещаний Комитета в преддверии его основных сессий;
- d) вновь рекомендовал организовать неофициальные ознакомительные совещания для вновь избранных членов Комитета;
- e) отметил, что плотный график проведения сессий расположенных в Риме учреждений создает сложности для членов Комитета и поручил Секретариату изучить возможности по исправлению такой ситуации; и
- f) рекомендовал председателям Финансового комитета и Комитета по программе провести встречу по вопросам гармонизации повесток дня их соответствующих комитетов, а также Совместного совещания, в целях уточнения перечня документов, представляемых на их рассмотрение.

## **Прочие вопросы**

### **Сроки и место проведения сто шестьдесят первой сессии**

30. Комитет был проинформирован о том, что его сто шестьдесят первую сессию намечено провести в Риме 16-20 мая 2016 года.

### Документы для сведения

- Положение дел со взносами и задолженностями (документ FC 160/INF/2)
- Проверенный финансовый отчет Кредитного союза ФАО за 2014 год (документ FC 160/INF/3)
- Бюджет Европейской комиссии по борьбе с ящуром на 2016-2017 годы (документ FC 160/INF/4)
- Комиссия по животноводству и ветеринарии для Азиатско-Тихоокеанского региона (АПХКА): финансовый отчет и бюджет на 2015 год (документ FC 160/INF/5)
- Бюджеты комиссий по борьбе с пустынной саранчой на 2016-2017 годы (документ FC 160/INF/6)